St. Paul's by-the-Sea Episcopal Church

Ocean City, Maryland

Quatro Domingo de Adviento

24 Diciembre 2023

La Santa Eucaristía –Rito Dos

Surely the presence of the Lord is in this place. I can feel His mighty power and His grace. I can hear the brush of angel's wings; I see glory on each face. Surely the presence of the Lord is in this place.

Processional Hymn

Hymnal 1982, #56 vs. 1-4

1 O come, O come, Emmanuel,
and ransom captive Israel
that mourns in lonely exile here
until the Son of God appear.

Refrain:
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
shall come to thee, O Israel.

2 O come, thou Wisdom from on high,
who orderest all things mightily;
to us the path of knowledge show
and teach us in her ways to go. Refrain

3 O come, O come, thou Lord of might,
who to thy tribes on Sinai's height
in ancient times didst give the law
in cloud, and majesty, and awe. Refrain

4 O come, thou Branch of Jesse's stem,
free them from Satan's tyranny
that trust thy mighty power to save,
and give them victory o'er the grave. Refrain

Encendido del Quatro Vela de Adviento

La Palabra de Dios

La gente, de pie; Quien preside puede decir:
Bendito eres, santo y viviente.
La Gente Vienes a tu pueblo y los liberas.

Entonces Quien preside puede sigue:
Dios Todopoderoso : Ante ti, todo corazón queda abierto, todo deseo revelado, todo secreto expuesto. Concede que tu Espíritu nos limpie los corazones y purifique los pensamientos para que perfectamente te amemos y dignamente declaremos la grandeza de tu santo nombre. Por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

Todos de pie para cantar el siguiente himno
Gloria a Dios en las alturas,
y en la tierra paz y buena voluntad a quienes Dios ama.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor Jesucristo, Hijo único del Padre,
Señor Dios, Cordero de Dios:
Tú que quitas el pecado del mundo;
recibe nuestra súplica.
Tú que estás sentado a la diestra del Padre;
ten piedad de nosotros;

porque solo tú eres Santo,
solo tú Señor,
solo tú Altísimo,
Jesucristo,
con el Espíritu Santo,
en la gloria de Dios Padre. Amén.

Colecta del Día

Celebrante El Señor esté con ustedes.
Pueblo Y también contigo.
Celebrante Oremos.

Celebrante dice la colecta
Dios todopoderoso, te suplicamos que purifiques nuestra conciencia con tu visitación diaria, para que, cuando venga tu Hijo Jesucristo, encuentre en nosotros la mansión que le ha sido preparada; quien vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

Diocesan Collect, *Celebrante y La Gente*
Oración diocesana, dicha unánimemente: Amado Dios, a través del movimiento de tu Espíritu Santo, fortalécenos aquí en St. Paul's by-the-Sea y en la Diócesis de Easton como un pueblo acogedor y hospitalario; recibe nuestra adoración, nutre nuestra vida en Cristo para que siempre sirvamos fielmente a todas tus personas, tanto cerca como lejos; esto te lo pedimos por Jesucristo nuestro Señor. Amén

The First Lesson: 2 Samuel 7:1-11, 16

1 Cuando el rey David estuvo ya instalado en su palacio, y el Señor le había
concedido la paz con todos sus enemigos de alrededor, 2 le dijo a Natán, el profeta: —
Como puedes ver, yo habito en un palacio de cedro, mientras que el arca de Dios
habita bajo simples cortinas. 3 Y Natán le contestó: —Pues haz todo lo que te has
propuesto, porque cuentas con el apoyo del Señor.

4 Pero aquella misma noche, el Señor se dirigió a Natán y le dijo: 5 «Ve y habla con
mi siervo David, y comunícale que yo, el Señor, he dicho: "No serás tú quien me
construya un templo para que habite en él. 6 Desde el día en que saqué de Egipto a
los israelitas, hasta el presente, nunca he habitado en templos, sino que he andado
en simples tiendas de campaña. 7 En todo el tiempo que anduve con ellos, jamás le
pedí a ninguno de sus caudillos, a quienes puse para que gobernaran a mi pueblo
Israel, que me construyera un templo de madera de cedro." 8 Por lo tanto, dile a mi
siervo David que yo, el Señor todopoderoso, le digo: "Yo te saqué del redil, y te quité
de andar tras el rebaño, para que fueras el jefe de mi pueblo Israel; 9 te he
acompañado por dondequiera que has ido, he acabado con todos los enemigos que
se te enfrentaron, y te he dado gran fama, como la que tienen los hombres

importantes de este mundo. [10] Además he preparado un lugar para mi pueblo Israel,
y allí los he instalado para que vivan en un sitio propio, donde nadie los moleste ni
los malhechores los opriman como al principio, [11] cuando puse caudillos que
gobernaran a mi pueblo Israel. Yo haré que te veas libre de todos tus enemigos. Y te
hago saber que te daré descendientes. [...] [16] Tu dinastía y tu reino estarán para
siempre seguros bajo mi protección, y también tu trono quedará establecido para
siempre.”»

Después de cada lectura, el lector puede decir:

La Palabra de Dios.

La Gente Demos gracias a Dios.

Salmo 89:1-4, 19-26

1 Tu amor, oh Señor, cantaré perpetuamente; *
de generación en generación anunciará mi boca tu fidelidad;
2 Porque seguro estoy que tu amor es para siempre; *
en los cielos has afirmado tu fidelidad.
3 “Hice pacto con mi escogido; *
juré a David mi siervo, diciendo:
4 ‘Para siempre confirmaré tu linaje, *
y edificaré tu trono por todas las generaciones’ ”.
19 Hablaste una vez a tus fieles en una visión, y dijiste: *
“He puesto la corona sobre un héroe;
he levantado a un escogido del pueblo.
20 Hallé a David mi siervo; *
lo ungí con mi óleo sagrado.
21 Mi mano estará siempre con él; *
mi brazo también lo fortalecerá.
22 No lo engañará ningún enemigo, *
ni cualquier malvado lo humillará.
23 Aplastaré delante de él a sus enemigos *
y heriré a los que le aborrecen.
24 Mi amor y fidelidad lo acompañarán, *
y por mi Nombre será victorioso.
25 Pondré su izquierda sobre el mar, *
y su diestra sobre el río.
26 El me invocará: ‘Tú eres mi Padre, *
mi Dios, y la roca de mi salvación’ ”.

The Second Reading: Romanos 16: 25-27

25 Alabemos a Dios, que puede hacerlos a ustedes firmes conforme al evangelio que
yo anuncio y la enseñanza acerca de Jesucristo. Esto está de acuerdo con lo que Dios
ha revelado de su designio secreto, el cual estuvo oculto desde antes que el mundo
existiera, 26 pero ahora se ha dado a conocer por los escritos de los profetas, de
acuerdo con el mandato del Dios eterno. Este secreto del plan de Dios se ha dado a
conocer a todas las naciones, para que crean y obedezcan. 27 ¡A Dios, el único y sabio,
sea la gloria para siempre por medio de Jesucristo! Amén.

Después de cada lectura, el lector puede decir:

La Palabra de Dios.
La Gente Demos gracias a Dios.

Himno Hymnal 1982, #66

1 Come, thou long expected Jesus
born to set Thy people free;
from our fears and sins release us,
let us find our rest in Thee.

2 Israel's strength and consolation,
hope of all the earth thou art;
dear desire of every nation,
joy of every longing heart.

El Evangelio: Mateo 1:18-25

Entonces, con todos de pie, un Celebrante proclama el evangelio, diciendo primero:

Celebrante El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según Mateo
La Gente ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

18 El origen de Jesucristo fue éste: María, su madre, estaba comprometida para casarse
con José; pero antes que vivieran juntos, se encontró encinta por el poder del
Espíritu Santo. 19 José, su marido, que era un hombre justo y no quería denunciar
públicamente a María, decidió separarse de ella en secreto. 20 Ya había pensado
hacerlo así, cuando un ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: «José,
descendiente de David, no tengas miedo de tomar a

María por esposa, porque su hijo lo ha concebido por el poder del Espíritu
Santo. [21] María tendrá un hijo, y le pondrás por nombre Jesús. Se llamará así porque
salvará a su pueblo de sus pecados.» [22] Todo esto sucedió para que se cumpliera lo
que el Señor había dicho por medio del profeta: [23] «La virgen quedará encinta y
tendrá un hijo, al que pondrán por nombre Emanuel» (que significa: «Dios con
nosotros»). [24] Cuando José despertó del sueño, hizo lo que el ángel del Señor le había
mandado, y tomó a María por esposa. [25] Y sin haber tenido relaciones conyugales,
ella dio a luz a su hijo, al que José puso por
nombre Jesús.

Después del evangelio, quien leyó dice:
Celebrante El Evangelio del Señor.
Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

Himno

Hymnal 1982, #66

3 Born thy people to deliver,
born a child, and yet a King,
born to reign in us forever,
now thy gracious kingdom bring.

4 By thine own eternal Spirit
rule in all our hearts alone;
by thine all sufficient merit,
raise us to thy glorious throne.

Sermón

Pastora Jill Williams

Los domingos y en otras fiestas mayores, todos se ponen de pie y dicen:

El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, y por nuestra salvación
bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo humano.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado,
resucitó al tercer día, según las escrituras,
subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

Las Oraciones de la Gente

Gracia a vosotros y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo. Apelemos al Señor orando, "Restáuranos, Madre de la Creación; *Muestra la luz de tu rostro y seremos salvos.*"

Te pedimos, oh Dios, que bendigas a tu Iglesia. Danos tu gracia. Despierta tus fuerzas y ven a ayudarnos incluso mientras declaramos el evangelio acerca de tu Hijo.
Silencio
Restáuranos, Madre de la Creación;
Muestra la luz de tu rostro y seremos salvos.

Te pedimos, oh Dios, que bendigas a esta nación. Que nuestros líderes no confíen en sus propias fuerzas sino en ti. Enséñanos a rechazar el mal y elegir el bien.
Silencio
Restáuranos, Madre de la Creación;
Muestra la luz de tu rostro y seremos salvos.

Te pedimos, oh Dios, que bendigas este planeta. Por tu poder creativo haz brotar nueva vida en los lugares en los que hemos cosechado demasiado o sembrado muy poco.
Silencio
Restáuranos, Madre de la Creación;
Muestra la luz de tu rostro y seremos salvos.

Te pedimos, oh Dios, que bendigas nuestra ciudad. Que tu mano esté sobre nosotros. Guía y fortalece a todos aquellos que se encuentran en situaciones difíciles, especialmente a los jóvenes y a los padres solteros.
Silencio
Restáuranos, Madre de la Creación;
Muestra la luz de tu rostro y seremos salvos.

Te pedimos, oh Dios, que bendigas a todos los que están angustiados. Escucha sus oraciones, oh Pastor del rebaño. Que se consuelen al saber que estás con ellos.
Silencio
Restáuranos, Madre de la Creación;
Muestra la luz de tu rostro y seremos salvos.

Te pedimos, oh Dios, que bendigas a todos los que han muerto. Acoge en tu reino celestial a todos los que están llamados a ser santos.
Silencio
Restáuranos, Madre de la Creación;
Muestra la luz de tu rostro y seremos salvos.

Quien preside agrega una colecta de cierre
Apresura, Padre, la llegada de tu reino; y concede que
quienes por fe te servimos y vivimos, contemplemos a
tu Hijo con alegría cuando vuelva en gloriosa majestad; por Jesucristo,
nuestro abogado y mediador. *Amén.*

La Confesión de Pecado

El diácono, o Celebrante, dice:
Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

La gente, de pie o de rodillas.

Celebrante and La Gente
Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti
de pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho
y por lo que hemos dejado sin hacer.
No te hemos amado de todo corazón;
no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y caminaremos en tus sendas
para gloria de tu nombre. Amén.

Quien preside declara:
Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes,
perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor,

los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo
los guarde en la vida eterna. *Amén.*

La Paz

De pie. Quien preside dice:

Celebrante La paz del Señor sea siempre con ustedes.
La Gente Y con tu espíritu.

La Santa Comunión

Ofertorio

Celebrante dice a la gente
Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2*

Todos son bienvenidos a la mesa del Señor y están invitados a la comunión! En el altar se le ofrecerá primero la hostia, que se colocará en su mano. Por favor, responda "Amén". Luego se le ofrecerá el vino para beber de la copa común. Ya no se remoja la Ostia en el Cáliz. Si todavía no se siente cómodo regresando a beber de la copa común, puede regresar a su asiento después de recibir la hostia, o puede optar por cruzar los brazos sobre el pecho cuando se ofrezca el cáliz y simplemente responder "Amén", reverenciando así el sacramento. Creemos que estamos completamente comulgados después de recibir el sacramento en una forma, por lo que cualquiera de estas opciones sería completamente aceptable. Si no desea recibir la comunión, o si aún no ha sido bautizado, aún está invitado a acercarse al altar para recibir una bendición. Por favor, cruce los brazos sobre el pecho cuando se le ofrezca la hostia y la Pastora Jill le dará una bendición. Luego puede regresar a su asiento. Si está interesado en aprender más sobre el bautismo y la entrada completa en nuestra comunidad de adoración, por favor comuníquese con la Pastora Jill en Pastorjill@stpaulsbythesea.org.

La gente permanece de pie mientras se presentan las ofrendas y se colocan sobre la santa mesa.

Doxology
Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Alleluia, Alleluia
Praise Him above, ye heav'nly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost.
Alleluia, Alleluia
Alleluia, Alleluia, Alleluia

Plegaria Eucarística A

La gente sigue de pie. Celebrante, de cara al pueblo, dice o canta:

	El Señor sea con ustedes.
La Gente	Y también contigo.
Celebrante	Elevemos los corazones.
La Gente	Los elevamos al Señor.
Celebrante	Demos gracias al Señor, nuestro Dios.
La Gente	Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante continúa:
Es en verdad justo y necesario
en todo tiempo y lugar darte gracias,
Padre de todo poder, creador de cielo y tierra.

Porque enviaste a tu Hijo amado a redimirnos de la muerte y el pecado
y hacernos herederos de la vida eterna; y así,
cuando él regrese con poder triunfante
a juzgar al mundo, podamos, sin temor ni vergüenza,
contemplar con gozo su venida.

Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles,
arcángeles y todos los coros celestiales que por siempre
cantan este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

Celebrante and La Gente
Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito quien viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.

La gente, de pie o de rodillas.

Celebrante continúa:
Padre santo y bondadoso: Con amor infinito nos creaste
para ti; y cuando caímos en el pecado y quedamos bajo
el poder del mal y de la muerte, tú nos tuviste misericordia:
Enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, a compartir la naturaleza humana, a vivir y morir como nosotros y a reconciliarnos contigo,
Dios y Padre de todos.

Sobre la cruz Jesús extendió sus brazos y, obedeciendo tu voluntad, se ofreció como sacrificio perfecto para el mundo entero.

La noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte,
nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias,
lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman:
Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto
en memoria mía».

Después de cenar tomó el vino; y después de darte
gracias, se lo dio y dijo: «Beban todos:
Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes
y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Celebrante and La Gente
Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.

Celebrante continúa:
Mediante este sacrificio y acción de gracias, Padre nuestro,
celebramos nuestra liberación. Y recordando que Cristo murió,
resucitó y subió al cielo, te ofrecemos estas ofrendas.

Santifícalas por tu Espíritu; que sean para tu pueblo el
cuerpo y la sangre de tu Hijo, la santa comida y bebida de la vida nueva
y sin fin que tenemos en él. Santifícanos también a nosotros para que
fielmente recibamos este santo sacramento, y te sirvamos firmes, unidos,
y en paz; y en el día final llévanos con todo tu pueblo santo
al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te lo pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él,
con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor
y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre.

Y la gente dice:
Amén.

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, recitemos juntos el Padre Nuestro, en el idioma en el que se sienta más cómodo.

La Gente y Celebrante:
Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

Fracción del Pan

El Celebrante parte el Pan consagrado.

Se guarda un período de silencio.

Luego puede cantarse o decirse:
[¡Aleluya!] Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
¡Celebremos la fiesta! [¡Aleluya!l

De cara a la gente, el Celebrante hace la siguiente Invitación:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.
Tómenlos en memoria de que Cristo murió por
ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Los ministros reciben el Sacramento en ambas especies e inmediatamente después lo dan al gente.

Usando el pasillo central, diríjase a la baranda del Altar. Una vez que haya recibido la comunión, regrese a su asiento utilizando los pasillos laterales.

Se da a los comulgantes el Pan y el Cáliz con estas palabras:
El Cuerpo de Cristo, pan del cielo. [Amén.]
La Sangre de Cristo, cáliz de salvación. [Amén.]

Himno de Comunión

Hymnal 1982, #258

1. Virgin-born, we bow before thee:
blessed was the womb that bore thee;
Mary, Mother meek and mild,
blessed was she in her Child.
Blessed was the breast that fed thee;
blessed was the hand that led thee;
blessed was the parent's eye
that watched thy slumbering infancy.

2. Blessed she by all creation,
who brought forth the world's salvation,
and blessed they, for ever blest,
who love thee most and serve thee best.

Virgin-born, we bow before thee;
blessed was the womb that bore thee;
Mary, Mother meek and mild,
blessed was she in her Child.

Después de la Comunión, Celebrante dice:
Oremos.

Celebrante y La Gente:
Dios poderoso y eterno:
Te damos gracias por habernos alimentado con la cena espiritual
del inestimable cuerpo y sangre
de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo;
y por asegurarnos, en estos santos misterios,
que somos miembros vivos del cuerpo de tu Hijo
y herederos de tu reino eterno.
Y ahora, Padre, envíanos al mundo
a cumplir la misión que nos has encomendado
para amar y servirte
en fiel testimonio de Cristo nuestro Señor.
A él, a ti, y al Espíritu Santo
sean honor y gloria, ahora y siempre. Amén.

Bendición

Himno de Recesión: Hymnal 1982, #56 vs. 5-8

5 O come, thou Key of David, come,
and open wide our heavenly home;
make safe the way that leads on high,
and close the path to misery.

Refrain:
Rejoice! Rejoice! Emmanuel
shall come to thee, O Israel.

6 O come, thou Dayspring from on high,
and cheer us by thy drawing nigh;
disperse the gloomy clouds of the night
and death's dark shadow put to flight. Refrain

7 O come, Desire of nations, bind
in one the hearts of all mankind;
bid thou our sad divisions cease,
and be thyself our King of Peace. Refrain

8 O come, O come, Emmanuel,
and ransom captive Israel
that mourns in lonely exile here
until the Son of God appear. Refrain.

Despedida

Celebrante Aleluya, Aleluya. Vayamos en paz para amar y servir al Señor.
Pueblo Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya, Aleluya!

Bienvenidos a la Iglesia Episcopal de St. Paul's by-the-Sea

Todos los cristianos bautizados, de cualquier edad y denominación, son bienvenidos a recibir la comunión. También tenemos disponibles obleas sin gluten

Lista de oración

Robbie Whittington Joyce, Cindy Dreslin, Kyle Harmon, Shirley Connor, Jose Cabrera, Ryan Fischer, Katlyn, Letty Trimper Hurst, Connie Mayers, Doug Dryden, Brian Friedman, Grace, Randy Hastings, Frank Candeloro, Jr., John Seward, Stephanie Hill, Douglas Allan, Yvetta Henry Tull, Jean Charles, Jimmy Farley, Alex Hoffman, Jonathan Jones, Larry Lorton, The Lecates Family, The People of Ukraine, Michael Hallett, Hannah Johnson, Hugh Smith, Ralph Hastings, Frank Avallone, Mary Wright, Alan Farley, Liana Wallman, Susan Lewis, Presiding Bishop Michael Curry, Christine Zellner, Brian, Nicoyia, Tom Belle, Aaron Call, Christine Bauerdorf, Victims of the Hawaiian Wildfires, Lynn Anstatt, Peggy Hartman, Kathy Jersin, Mary Mitchell, Wendy O'Donoghue, Christina Hartman, Patrick O'Malley, Chris Ellis, David Twining, Corey Bowman, Roger Ballard, Beverly Cooper, Aniyah Adams, Levon Davis, Andy Hales

Esta Semana Oramos Por ...

En el Ciclo de Oración Diocesano: Damos gracias por el testimonio de la gente de All Faith Chapel, Tunis Mills, y para Liderazgo laico, y por su Pastor a cargo, Reverenda Pat Kuhns, y su esposo Tom.

Los Cumpleaños: JB Bunting III & Shirley Hailey

Los Aniversarios: Penny Morrow & Ralph Hastings